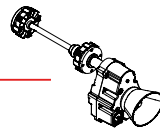


# ZUIDBERG

FRONTLINE SYSTEMS



## Instrukcja bezpieczeństwa adaptera przedniego i systemów PTO



Instrukcje bezpieczeństwa muszą być **ZAWSZE** przechowywane z przednim systemem PTO i/lub z adapterem przednim.



Używane poniżej określenie „system” oznacza zarówno adapter przedni, jak i przedni system PTO.

- Zawsze rozpoczynać od uważnego przeczytania **instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji użytkownika** systemu i zawsze postępować zgodnie z instrukcjami.
- Natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli pojawią się pytania związane z bezpieczeństwem pracy z systemem.
- Nigdy nie używać systemu do zastosowań, dla których nie jest on przeznaczony.
- **Niepowołane osoby nie mogą się znajdować w miejscu pracy systemu. System posiada wirujące i ruchome części, które nie mogą być dodatkowo osłonięte lub zabezpieczone w trakcie ich funkcjonowania. Operator musi być tego świadom i musi zapobiegać jakimkolwiek niebezpiecznym lub potencjalnie niebezpiecznym sytuacjom dla niego/niej i/lub obserwatorów.**
- Operator musi posiadać wiedzę i informacje na temat bezpiecznej pracy systemu przed rozpoczęciem pracy.
- System nie może być włączany bez właściwej ochrony i założonych zabezpieczeń.
- Sprawdzić, czy wszystkie funkcje systemu działają przed jego użyciem; w przypadku jakichkolwiek wątpliwości nie podejmować ryzyka i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Włączanie i wyłączenie systemu musi być zawsze świadomym działaniem.
- Zawsze upewnić się, że można nadzorować funkcjonowanie systemu.
- Nigdy nie przeciążać systemu.
- System może być używany tylko i wyłączenie przez operatora, który posiada niezbędną do tego wiedzę.
- Jeśli wystąpią nieprawidłowe zdarzenia, takie jak na przykład nadmierne wibracje lub hałas, natychmiast wyłączyć system i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Podczas czyszczenia i prac konserwacyjnych system i ciągnik muszą być całkowicie wyłączone. W systemie hydraulicznym nie może występować ciśnienie.
- Operator systemu musi być poinformowany, jakie działania mogą spowodować katastrofę.
- Wszystkie prace naprawcze systemu muszą być wykonywane przez sprzedawcę.
- Zawsze nosić wyposażenie ochrony osobistej podczas pracy z systemem.
- Zgłaszać swojemu sprzedawcy każdy niebezpieczny stan systemu, niebezpieczne działanie lub funkcjonowanie systemu.
- Nigdy nie pozostawiać systemu bez opieki podczas pracy.



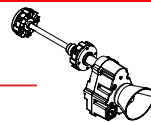
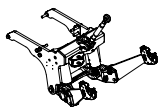
**UWAGA: System, który jest wyłączony, może być pod ciśnieniem!**



**DLA SYSTEMÓW WYPOSAŻONYCH W AKUMULATOR:**

Akumulator zawiera gaz i olej pod wysokim ciśnieniem. Przed odłączeniem akumulatora i/lub przed wykonywaniem prac konserwacyjnych upewnić się, że cały system hydrauliczny, do którego podłączony jest akumulator, jest wolny od ciśnienia!





## Veiligheidsvoorschriften voor het Fronthefstelsysteem en Frontaftakassysteem



Deze veiligheidsvoorschriften dienen **ALTIJD** bij het Frontaftakassysteem en/of het Fronthefstelsysteem aanwezig te zijn.



Waar in de onderstaande tekst "het systeem" wordt weergegeven, worden zowel het fronthefstelsysteem als ook het frontaftakassysteem bedoeld.



➤ Lees deze **veiligheidsinstructies** en de **gebruikershandleiding(en)** altijd eerst goed door en volg de instructies altijd op.



➤ Neem bij vragen over de veilige werking van het systeem direct contact op met uw dealer.



➤ Gebruik het systeem nooit voor toepassingen waarvoor deze niet bedoeld is.

➤ *Het is voor onbevoegden niet toegestaan om zich in de buurt van het systeem op te houden. Het systeem bevat draaiende en bewegende delen die vanwege hun functie niet verder afgeschermd kunnen worden. De operator dient hier kennis van te nemen en onveilige of potentieel onveilige situaties voor hem en/of omstanders te voorkomen.*

➤ Voor de aanvang van de werkzaamheden dient de operator **ALLE** kennis te bezitten van de veilige werking van het systeem.

➤ Het systeem mag nooit zonder correcte afscherming aangezet worden.

➤ Het systeem mag alleen door een operator met ervaring bediend worden.

➤ Controleer voor het gebruik van het systeem of alle functies werken, neem bij twijfel geen enkel risico en neem contact op met uw dealer.

➤ Het aan- en uitzetten van het systeem dient altijd bewust te gebeuren.

➤ Zorg ervoor, dat er altijd een goed overzicht bij het bedienen van het systeem is.

➤ Overbelast het systeem nooit.

➤ Wanneer er zich een abnormaal verschijnsel voordoet, bijvoorbeeld overmatige trillingen of lawaai, zet dan direct het systeem direct uit en neem contact op met uw dealer.



➤ Tijdens het schoonmaken en bij onderhoudswerkzaamheden, moeten het systeem en de trekker volledig uitgeschakeld zijn.



➤ Bij onderhoudswerkzaamheden, moet het hydraulisch systeem altijd drukloos zijn.



➤ De operator van het systeem moet volledig op de hoogte zijn, van het handelen bij calamiteiten.

➤ Reparatiewerkzaamheden aan het systeem moeten altijd door een deskundige uitgevoerd worden.

➤ Draag bij het werken met het systeem altijd persoonlijke beschermingsmiddelen.

➤ Gebruik voor het schoonmaken van het systeem altijd de voorgeschreven schoonmaakmiddelen en materialen.

➤ Rapporteer elke onveilige conditie van het systeem of handelingen aan het systeem aan de verantwoordelijke personen.

➤ Laat het systeem nooit onbemand aan staan



### LET OP:

**Ook uitgeschakeld systeem kan onder druk staan!**



#### VOOR SYSTEMEN UITGEVOERD MET ACCUMULATOR:

*De accumulator bevat gas en olie onder hoge druk. Voordat de accumulator wordt verwijderd en/of voordat er onderhoudswerkzaamheden uitgevoerd worden, eerst gehele hydraulische systeem waarop de accumulator is aangesloten drukloos maken!*